

Germany-Berlin: Building-cleaning services

OJ S 165/2019 28/08/2019

Contract notice**Services****Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Bundesanstalt für Immobilienaufgaben – Anstalt des öffentlichen Rechts

National registration number: DE

Postal address: Fasanenstraße 87

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Postal code: 10623

Country: Germany

Contact person: Verdingungsstelle Berlin

E-mail: verdingung@bundesimmobilien.de

Telephone: +49 30-31811550

Fax: +49 30-31811560

Internet address(es):Main address: <http://www.bundesimmobilien.de/>**I.3. Communication**

Access to the procurement documents is restricted. Further information can be obtained at:

<https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=277684>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=277684>**I.4. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

I.5. Main activity

Other activity: Immobilienverwertung und -verwaltung

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

Vergabe von Unterhalts- und Glasreinigung in Georg Kaiser-Straße 7 in 39116 Magdeburg und in Hohendodeleber Weg 65 in 39110 Magdeburg, Bundesanstalt für Immobilienaufgaben – VOEK 341-19.

Reference number: VOEK 341-19

II.1.2. Main CPV code

90911200 Building-cleaning services - AB21

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Los 1 Unterhaltsreinigungsleistungen

BStU Außenstelle Magdeburg

39116 Magdeburg, Georg Kaiser Straße 7

3 484,72 qm Grundfläche 199 251,25 qm Jahresreinigungsfläche und

Los 2 Unterhalts-, Grund- und Glasreinigungsleistungen

Bundessortenamt, Prüfstelle Magdeburg

39110 Magdeburg, Hohendodeleber Weg 65

Fußbodenfläche:

855,07 qm Grundfläche 145 951,31 qm Jahresreinigungsfläche

Glasfläche:

181,92 qm (einseitig aufgemessen beidseitig zu reinigen) 1 455,36 qm Jahresreinigungsfläche

Jalousetten:

60,60 qm Fläche 121,20 qm (beidseitige Fläche) Jahresreinigungsfläche.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Unterhaltsreinigungsleistung (UHR)

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEE03 Magdeburg, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Los 1 Unterhaltsreinigungsleistungen BStU Außenstelle
Magdeburg 39116 Magdeburg Georg Kaiser Straße 7

II.2.4. Description of the procurement

Los 1 Unterhaltsreinigungsleistungen

BStU Außenstelle Magdeburg

39116 Magdeburg, Georg Kaiser Straße 7

3 484,72 qm Grundfläche 199 251,25 qm Jahresreinigungsfläche.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/02/2020 End: 31/01/2024

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Das Vertragsverhältnis verlängert sich um jeweils ein weiteres Jahr, sofern die Auftraggeberin einer Fortsetzung nicht mit einer Frist von 6 Monaten vor Ablauf schriftlich widerspricht. Das verlängerte Vertragsverhältnis kann mit einer Frist von 3 Monaten jeweils zum Ende eines Kalendermonats gekündigt werden. Die maximale Vertragsdauer beträgt 6 Jahre und endet am 31.1.2026.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Die betroffene Liegenschaft kann nach Absprache optional besichtigt werden. Die Terminvereinbarung erfolgt mit dem Ansprechpartner. Weitere Informationen sind der Angebotsaufforderung zu entnehmen.

II.2. Description

II.2.1. Title

Unterhalts-, Grund- und Glasreinigungsleistungen
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

90911200 Building-cleaning services - AB21

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEE03 Magdeburg, Kreisfreie Stadt
Main site or place of performance: Los 2 Unterhalts-, Grund- und Glasreinigungsleistungen
Bundessortenamt, Prüfstelle Magdeburg 39110 Magdeburg Hohendodeleber Weg 65

II.2.4. Description of the procurement

Los 2 Unterhalts-, Grund- und Glasreinigungsleistungen
Bundessortenamt, Prüfstelle Magdeburg
39110 Magdeburg, Hohendodeleber Weg 65
Fußbodenfläche:
855,07 qm Grundfläche 145 951,31 qm Jahresreinigungsfläche
Glasfläche:
181,92 qm (einseitig aufgemessen beidseitig zu reinigen) 1 455,36 qm Jahresreinigungsfläche
Jalousetten:
60,60 qm Fläche 121,20 qm (beidseitige Fläche) Jahresreinigungsfläche.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/07/2020 End: 30/06/2024

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Das Vertragsverhältnis verlängert sich um jeweils ein weiteres Jahr, sofern die Auftraggeberin einer Fortsetzung nicht mit einer Frist von 6 Monaten vor Ablauf schriftlich widerspricht. Das verlängerte Vertragsverhältnis kann mit einer Frist von 3 Monaten jeweils zum Ende eines Kalendermonats gekündigt werden. Die maximale Vertragsdauer beträgt 6 Jahre und endet am 30.6.2026.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Die betroffene Liegenschaft kann nach Absprache optional besichtigt werden. Die Terminvereinbarung erfolgt mit dem Ansprechpartner. Weitere Informationen sind der Angebotsaufforderung zu entnehmen.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

1.1) Allgemeine Angaben zum Unternehmen (im Vordruck Anhang II der Vergabeunterlagen enthalten): Name, Sitz, Postanschrift, Rechtsform, Gegenstand des Unternehmens, Nummer der Eintragung in einem öffentlichen Register oder Geschäftsnummer der Genehmigungsbehörde, Registergericht oder Genehmigungsbehörde, gesetzlicher Vertreter, Ansprechpartner, Telefon, Telefax, E-Mail-Adresse, ggf. zuständige Niederlassung bzw. Standort.

1.2) Zusätzliche Angaben, sofern das Unternehmen ein Einzelunternehmen oder ein Freiberufler ist (Angaben zur Inhaberin/zum Inhaber bzw. zu dem nach Satzung oder Gesetz Vertretungsberechtigten): Vorname, Name, ggf. abweichender Geburtsname, Geburtsdatum, Geburtsort, Staatsangehörigkeit.

2) Eigenerklärung über zwingende und fakultative Ausschlussgründe nach § 123 und § 124 GWB

— Eigenerklärung nach § 123 Abs. 1 GWB über Straftaten und Ordnungswidrigkeiten (im Vordruck Anhang II der Vergabeunterlagen enthalten),

— Eigenerklärung nach § 123 Abs. 4 Nr. 1 GWB über die ordnungsgemäße Zahlung von Steuern und Abgaben und von Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung (Kranken-, Pflege-, Renten- und Arbeitslosenversicherung) für die Arbeitnehmer an die zuständigen Krankenkassen bzw. für geringfügig Beschäftigte an die Bundesknappschaft sowie an die zuständige Berufsgenossenschaft, unter Angabe der zuständigen Berufsgenossenschaft (im Vordruck Anhang II der Vergabeunterlagen enthalten),

- Eigenerklärung nach § 124 Abs. 1 Nr. 2 GWB, dass über das Vermögen des Unternehmens kein Insolvenzverfahren oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren eröffnet wurde, ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde, dass sich das Unternehmen nicht in der Liquidation befindet und das Unternehmen bzw. dessen Mitglieder der Geschäftsleitung keine schweren Verfehlungen begangen haben, die die Integrität des Unternehmens infrage stellen (im Vordruck Anhang II der Vergabeunterlagen enthalten) Die Auftraggeberin behält sich die Anforderung eines aktuellen Auszugs aus dem Gewerbezentralregister des sich bewerbenden Unternehmens gemäß § 150 a der Gewerbeordnung vor (nicht älter als 6 Monate),
- Eigenerklärung nach § 124 Abs. 2 GWB zu Verstößen gegen weitere Gesetze; Verstöße gegen das Arbeitnehmer-Entsendegesetz (AEntG) und das Mindestlohngesetz (MiLoG) (im Vordruck Anhang II der Vergabeunterlagen enthalten).

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

- 1) Eigenerklärung zur bestehenden bzw. abzuschließenden Betriebshaftpflichtversicherung: Die Betriebshaftpflichtversicherung hat mindestens folgende Deckungssummen pro Schadensfall aufzuweisen und für die Dauer der Verträge aufrecht zu halten und der Auftraggeberin nachzuweisen: Personenschäden 2,0 Mio. EUR, Sachschäden 2,0 Mio. EUR, Vermögensschäden 500 000 EUR und Schlüsselschäden 250 000 EUR. Sollte die Betriebshaftpflichtversicherung die vorgenannten Deckungssummen derzeit nicht erreichen oder noch keine Betriebshaftpflichtversicherung abgeschlossen sein, so ist der Bieter verpflichtet, im Falle der Zuschlagserteilung die Deckungssummen entsprechend zu erhöhen bzw. eine Betriebshaftpflichtversicherung mit den angegebenen Deckungssummen abzuschließen (im Vordruck Anhang II der Vergabeunterlagen enthalten).
- 2) Eigenerklärung zum Gesamtumsatz des Unternehmens sowie zum Umsatz bezüglich der ausgeschriebenen Leistungsart, jeweils bezogen auf die letzten 3 Geschäftsjahre (im Vordruck Anhang II der Vergabeunterlagen enthalten).

Minimum level(s) of standards possibly required:

Siehe zuvor

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Angaben und Formalitäten, die erforderlich sind, um die Einhaltung der Auflagen zu überprüfen:

- 1) Eigenerklärung zu Unterauftragnehmerleistungen und Eignungsleihe (im Vordruck Anhang II der Vergabeunterlagen enthalten): Beschreibung der Teilleistungen mit Umfang, für die der Einsatz von Unterauftragnehmern bzw. Eignungsleihe geplant ist. Der Bieter ist verpflichtet, auf gesonderte Anforderung der Auftraggeberin die zur Auftragsdurchführung vorgesehenen Unterauftragnehmer zu benennen und Verpflichtungserklärungen der Unterauftragnehmer vorzulegen (Vordruck Anhang V der Vergabeunterlagen). Auf gesonderte Anforderung der Auftraggeberin hat der Bieter die Eigenerklärungen und Nachweise für jeden der zu beauftragenden Unterauftragnehmer vorzulegen.
- 2) Eigenerklärung zum praktizierten Qualitätsmanagement, insbesondere Angaben zur Dokumentation von Reinigungsleistungen, beispielsweise durch Angabe einer ISO-Zertifizierung nach DIN EN ISO 9001 ff oder nach 14001 ff bzw. einer gleichwertigen Bescheinigung (im Vordruck Anhang II der Vergabeunterlagen enthalten).

3) Eigenerklärung über die Leistungserbringung: Erklärung, dass das Unternehmen ausreichend qualifiziertes Personal zur Erfüllung der ausgeschriebenen Leistung beschäftigt und dem Unternehmen die notwendigen Maschinen, Werkzeuge und Materialien zur Verfügung stehen, um die ausgeschriebene Leistung sachgerecht und unter Einhaltung notwendiger Sicherheitsbestimmungen auszuführen (im Vordruck Anhang II der Vergabeunterlagen enthalten).

4) Leistungsbezogene Angaben zum Unternehmen: Angabe seit wann ist das Unternehmen in der ausgeschriebenen Leistungsart tätig ist, Angabe der Beschäftigtenzahl des gesamten Unternehmens, Angabe der Anzahl der Beschäftigten bezogen auf die ausgeschriebene Leistungsart, Angabe der Anzahl der geringfügig Beschäftigten bezogen auf die ausgeschriebene Leistungsart (im Vordruck Anhang II der Vergabeunterlagen enthalten).

5) Eigenerklärung zu mindestens 3 vergleichbaren Referenzen für beide Leistungsarten (Unterhaltsreinigung und Glasreinigung) aus dem Zeitraum der letzten 3 Jahre mit Angabe von: Art des Referenzobjektes, Ausführungsort (Anschrift) des Referenzobjektes, jährlicher Leistungsumfang in qm, Leistungszeitraum, Leistungsart, Name des Auftraggebers und Ansprechpartner mit Telefonnummer (im Vordruck Anhang II der Vergabeunterlagen enthalten). Mindestanforderung an die Referenzen:

Der öffentliche Auftrag wird an fachkundige und leistungsfähige (geeignete) Unternehmen vergeben.

Wenn durch die Referenzprüfung festgestellt wird, dass das Unternehmen eine wesentliche Anforderung bei der Ausführung eines früheren öffentlichen Auftrags erheblich oder fortdauernd mangelhaft erfüllt hat und dies zu einer vorzeitigen Beendigung, zu Schadensersatz oder zu einer vergleichbaren Rechtsfolge geführt hat, wird das Angebot des Unternehmens vom weiteren Vergabeverfahren ausgeschlossen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Siehe zuvor sowie die Einhaltung der maximalen Richtleistungen:

Im Los 1 Unterhaltsreinigung BStU Außenstelle Magdeburg

Raumgruppe max. Richtleistung qm/Std./Reinigungskraft UHR und max. Richtleistung qm/Std./Reinigungskraft Grundreinigung

Raumgruppe A 220 qm/Std./Reinigungskraft und 15 qm/Std./Reinigungskraft

Raumgruppe B 220 qm/Std./Reinigungskraft und 15 qm/Std./Reinigungskraft

Raumgruppe C 120 qm/Std./Reinigungskraft und 20 qm/Std./Reinigungskraft

Raumgruppe D 70 qm/Std./Reinigungskraft und 20 qm/Std./Reinigungskraft

Raumgruppe F 240 qm/Std./Reinigungskraft und 15 qm/Std./Reinigungskraft

Raumgruppe G 240 qm/Std./Reinigungskraft und 15 qm/Std./Reinigungskraft

Raumgruppe I 240 qm/Std./Reinigungskraft und 20 qm/Std./Reinigungskraft

Raumgruppe J 180 qm/Std./Reinigungskraft und 20 qm/Std./Reinigungskraft

Und im Los-Nr. 2 Bundessortenamt Magdeburg

Raumgruppe max. Richtleistung qm/Std./Reinigungskraft UHR und max. Richtleistung qm/Std./Reinigungskraft Grundreinigung

Raumgruppe A 220 qm/Std./Reinigungskraft und 15 qm/Std./Reinigungskraft

Raumgruppe B 180 qm/Std./Reinigungskraft und 15 qm/Std./Reinigungskraft

Raumgruppe C 120 qm/Std./Reinigungskraft und 15 qm/Std./Reinigungskraft

Raumgruppe D 70 qm/Std./Reinigungskraft und 20 qm/Std./Reinigungskraft

Raumgruppe F 240 qm/Std./Reinigungskraft und 15 qm/Std./Reinigungskraft

Raumgruppe H 180 qm/Std./Reinigungskraft und 15 qm/Std./Reinigungskraft

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 07/10/2019 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 15/01/2020

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 08/10/2019 Local time: 00:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about electronic workflows

Electronic payment will be used

VI.3. Additional information

1) Die Bewerbungsunterlagen können unentgeltlich, uneingeschränkt, vollständig und direkt über die e-Vergabe-Plattform des Bundes (<http://www.evergabe-online.de>) heruntergeladen werden.

Die Verwendung der in den Bewerbungsunterlagen vorgegebenen Vordrucke ist zwingend. Änderungen sind unzulässig und führen zum Ausschluss des Angebotes.

(2) Der Vordruck „Angebotsschreiben“ ist elektronisch zu signieren. Bei Bietergemeinschaften ist das Angebotsschreiben entweder von allen Mitgliedern der Bietergemeinschaft oder dem bevollmächtigten Vertreter elektr. zu signieren.

(3) Angebote können ausschließlich elektronisch übermittelt werden. Elektronische Angebote können ausschließlich über die e-Vergabe-Plattform des Bundes (www.evergabe-online.de) bis zum Ende der Angebotsfrist abgegeben werden. Eine Angebotsabgabe per Fax, per E-Mail, auf dem Postweg oder persönlich vor Ort ist unzulässig und führt zwingend zum Ausschluss des Angebotes aus dem Verfahren.

(4) Elektronische Angebote, Form bei elektronischem Angebot:

Elektronische Angebote können in folgender Form vorgelegt werden:

— elektronische Angebote in Textform

Angabe des Namens der natürlichen Person, die die Erklärung abgibt, im Unterschriftenfeld des Angebotsschreibens (Anhang 0)

- elektronische Angebote mit fortgeschrittener elektronischer Signatur/mit fortgeschrittenem elektronischen Siegel;
Signatur im Unterschriftenfeld des Angebotsschreibens (Anhang 0)
 - elektronische Angebote mit qualifizierter elektronischer Signatur/mit qualifiziertem elektronischen Siegel;
Signatur im Unterschriftenfeld des Angebotsschreibens (Anhang 0)
- Weitergehende Informationen stehen auf <https://www.evergabe-online.info> bereit.
- Bei elektr. Angebotsabgabe muss das Angebotsschreiben in Textform (§ 126 b BGB) abgefasst sein, d.h. es muss sich um eine abgeschlossene, lesbare Erklärung handeln, in der die Person des Erklärenden genannt wird.
- Geforderte Erklärungen und Nachweise sind, sofern nicht ausdrücklich etwas anderes zugelassen ist, mit dem Angebot, spätestens zu dem in IV.2.2) genannten Termin vorzulegen. Geforderte Erklärungen und Nachweise, die bis zum Ablauf der in IV.2.2) genannten Frist nicht vorgelegt wurden, können auf Anforderung des Auftraggebers innerhalb einer angemessenen Frist nachgereicht werden. Werden auf diese Weise nachgeforderte Erklärungen und Nachweise nicht innerhalb der Nachforderungsfrist vorgelegt, wird das Angebot ausgeschlossen.
- (5) Bei ausländischen Bewerbern genügen gleichwertige Bescheinigungen des Herkunftslandes. Bei Dokumenten in anderen Sprachen sind beglaubigte Übersetzungen ins Deutsche beizufügen.
- (6) Die geforderten Angaben und Erklärungen gemäß Ziffer III. 1.1) bis III. 1.3) sind von jedem Mitglied einer Bietergemeinschaft einzureichen.
- (7) Fragen zu den Vergabeunterlagen sind unter Nennung der Vergabenummer VOEK 341-19 entweder über die e-Vergabe-Plattform (www.evergabe-online.de) oder per E-Mail verdingung@bundessimobilien.de einzureichen. Fragen zu den Vergabeunterlagen werden nur beantwortet, wenn sie spätestens bis zum 24.9.2019; 12:00 Uhr eingehen. Die Beantwortung der Fragen erfolgt ausschließlich über die e-Vergabe-Plattform. Telefonische Auskünfte werden nicht erteilt.
- (8) Der Auftraggeber bietet eine freiwillige Besichtigung der Liegenschaften an (siehe Angebotsaufforderungsschreiben).
- (9) Die Teilnahme der Bieter am Eröffnungstermin ist nicht gestattet. Die Zuschlagserteilung erfolgt schriftlich.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Bundeskartellamt – Vergabekammern des Bundes
Postal address: Villemobler Straße 76
Town: Bonn
Postal code: 53123
Country: Germany
E-mail: info@bundeskartellamt.de
Telephone: +49 228-94990
Fax: +49 228-9499163
Internet address: <http://www.bundeskartellamt.de>

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:
Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen:
Es gelten die Regelungen der §§ 155 ff. GWB. Insbesondere ist § 160 Abs. 3 GWB zu beachten: Ein Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Bundesanstalt für Immobilienaufgaben

Postal address: Ellerstraße 56

Town: Bonn

Postal code: 53119

Country: Germany

E-mail: vergabe@bundesimmobilien.de

Telephone: +49 228-377870

Fax: +49 228-37787200

Internet address: <http://www.bundesimmobilien.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

26/08/2019